

GSD..

da Brugsanvisning
no Bruksanvisning
sv Bruksanvisning
fi Käyttöohje



BOSCH

da Indholdsfortegnelse

Bortskaffelse	4	Indfrysning af ferske fødevarer	10
Sikkerheds- og advarselshenvisninger	4	Superindfrysning	11
Opstilling	6	Max. frysekapacitet	11
Justering af skabet	6	Optøning af dybfrostvarer	11
Flytning af dørhængsler	7	Sluk, ikke i brug	12
Dit nye skab	7	Afrim og rengør fryseafdeling	12
Lagttag rumtemperaturen og ventilationen	7	Sådan sparer du energi	13
Skabet tilsluttes	8	Driftsstøj	13
Tænd skabet	9	Afhjælpning af små forstyrrelser	14
Indfrysning og opbevaring af frysevarer	9	Kundeservice	14

no Innholdsfortegnelse

Veiledning om utrangering	15	Nedfrysning av ferske matvarer	20
Henvisningen om sikkerhet og advarsler	15	Superfrys	21
Plassering	17	Max. frysekapasitet	21
Innretting av apparatet	17	Opptining av frosne varer	22
Omhengsling av døren	18	Utkopling av apparatet. Når apparatet tas ut av bruk	22
Det nye apparatet ditt	18	Avriming og rengjøring av fryserommet	22
Klimaatklasse - toelaatbare omgevingstemperatuur	18	Slik kan du spare energi	23
Elektrisk tilkopling	19	Driftsstøy fra apparatet	23
Innkopling av apparatet	19	Små feil som du kan reparere selv	24
Frysing og lagring av frysemat	20	Kundeservice	24

sv Innehåll

Råd beträffande skrotning	25	Frysa in färska livsmedel	30
Säkerhetsanvisningar och varningar . . .	25	Superinfrysningen	31
Uppställning	27	Infrysningskapacitet	31
Ställa upp skåpet	27	Upptining	32
Hänga om dörren	28	Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift	32
Lär känna ditt nya skåp	28	Avfrostning och rengöring	32
Observera rumstemperatur och ventilation	28	Så här kan du spara energi	33
Ansluta skåpet	29	Driftsljud	33
Slå på strömmen	29	Enklare fel man själv kan avhjälpa	34
Infrysning och förvaring	30	Service	34

fi Sisällysluettelo

Hävittämisohteja	35	Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen	41
Turvallisuusohjeet ja varoitukset	36	Pikapakastus	43
Asennus	38	Max. pakastusteho	43
Laitteen suoristaminen	38	Pakasteiden sulatus	43
Kätisyyden vaihto	39	Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto	44
Tällainen on uusi laitteesi	39	Pakastinosan sulatus ja puhdistus	44
Huomioi sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto	39	Näin voit säästää energiaa	45
Laitteen sähköliitäntä	40	Käyttöäänit	45
Laitteen kytkeminen toimintaan	40	Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle	46
Pakastaminen ja pakasteiden säilyttäminen	41	Huoltopalvelu	46

Bortskaffelse


Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter dit skab mod transportskader. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, der kan genbruges. Vær med til at hjælpe: Bortskaf emballagen iht. gældende regler og bestemmelser.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.

Bortskaffelse af gamle skabe

Gamle skabe er ikke værdiløst affald! Desuden indeholder gamle skabe værdifulde stoffer, der kan genanvendes.

 Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/CE om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Advarsel

Gamle apparater

1. Træk stikket ud.
2. Klip ledningen over og fjern stikket,

Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemiddel og gas skal bortskaffes iht. gældende regler og bestemmelser. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

Sikkerheds- og advarselshenvisninger

Før skabet tages i brug

Læs brugsanvisningen og monteringsvejledningen grundigt!

De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse. Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

Teknisk sikkerhed

- Dette skab indeholder små mængder af kølemidlet R600a, som er meget miljøvenligt, men brandbart. Ved transport og opstilling af skabet skal du være opmærksom på, at kølekredsløbet ikke er blevet beskadiget. Udsivende kølemiddel kan føre til øjenskader eller antændes.

I tilfælde af beskadigelser

- Hold åben ild og tændkilder væk fra skabet.
- Luft rummet ud et par minutter.
- Sluk for skabet, tag stikket ud eller sluk for sikringen.
- Kontakt en servicetekniker.

Rumstørrelsen, hvor skabet placeres, er afhængig af kølemiddelmængden i skabet. Hvis skabet lækker, kan der opstå en brandbar gas-luft-blanding, hvis opstillingsrummet er for lille.

Pr. 8 g kølemiddel skal rummet være mindst 1 m³. Kølemiddelmængden i dit skab finder du på typeskiltet inde i skabet.

- Skift af nettilslutningsledning og udførelse af andre reparationer må kun foretages af en servicetekniker. Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå fare for brugeren.

Under brug

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i skabet (f. eks. varmeaggregater, elektriske ismaskiner osv.).
Eksplodingsfare!
- Skabet må under ingen omstændigheder afrimes eller rengøres med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med elektriske dele og udløse kortslutning.
Risiko for stød!
- Anvend hverken spidse eller skarp-kantede genstande til at fjerne rim og islag. Kølemiddellørene kan blive beskadiget. Udsprøjtende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.
- Væsker i dåser og flasker med brandbare drivgasser (f.eks. spraydåser) samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i skabet. **Eksplodingsfare!**
- Brug ikke sokkel, skuffer og dør som trinbræt.
- Sluk for skabet, træk stikket ud eller slå hovedafbryderen fra, før skabet afrimes og rengøres. Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tætlukkede og opretstående flasker.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med plastikdelene og dørpakningen. Plastikdele og dørpakning kan blive porøse.
- Ventilations- og udluftningsåbningerne på skabet må aldrig dækkes til eller spærres.

- Dette skab må kun blive brugt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende viden, hvis de overvåges af en sikkerhedsansvarlig person eller modtager instruktioner fra denne person.
- Væsker i dåser og flasker (især kulsyreholdige drikkevarer) må ikke opbevares i fryseafdelingen. Flasker og dåser kan eksplodere!
- Frostvarer må aldrig tages direkte ud af fryseren og puttes i munden.
Fare for forbrænding!
- Undgå længere håndkontakt med frostvarer, is eller fordamperrør osv.
Fare for forbrænding!

Børn i husholdningen

- Emballage og emballagedele må ikke opbevares i nærheden af, hvor der er børn. De kan blive kvalt, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!
- Skabet er ikke legetøj for børn!
- Hvis skabet har en dørlås: Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde!

Generelle bestemmelser

Skabet er egnet

- til indfrysning af fødevarer,
- til fremstilling af is.

Skabet er beregnet til anvendelse i private husholdninger.

Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 2004/108/EC.

Kølekredsløbet er tæthedsprøvet.

Skabet overholder gældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335/2/24).

Opstilling



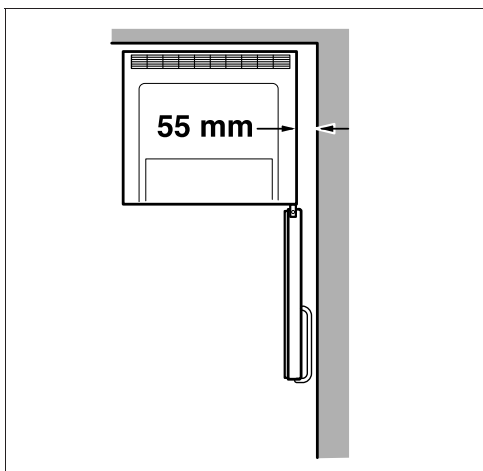
Løsne midtersiderne med illustrationerne ud, før du begynder at læse anvisningen. Nu kan du læse teksten med billeder.

Som opstillingssted egner sig et tørt og godt ventileret rum. Skabet bør ikke placeres et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som komfur, radiator osv. Hvis det ikke kan undgås at placere skabet ved siden af en varmekilde, skal der anvendes en egnet isoleringsplade eller følgende mindsteafstand skal overholdes til varmekilden:

Til elektro- eller gaskomfurer 3 cm.

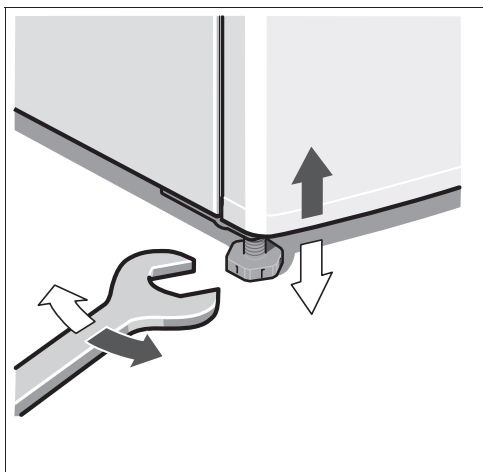
Til brændeovn: 30 cm.

Skabe med påsatte greb skal på anslagssiden anbringes mindst 55 mm fra væggen, så døren kan åbnes 90°.



Justering af skabet

Stil skabet det ønskede opstillingssted og positionér det rigtigt. Skruefødderne indstilles med en skrueøgle.



Flytning af dørhængsler

(om nødvendigt)

Monter hængslerne i den rækkefølge, som er angivet med tallene:

1. Flytning af dørgreb

Vippehåndtag **billede 4**

Vinkelgreb **billede 5**

2. Flytning af dørhængsler

Billede 3

Pas på! Læg skabet forsigtigt på ryggen.

Dit nye skab

Billede 1

- 1 Temperaturvælger
- 2 Klap til fryserum*
- 3 Fryserist
- 4 Stor frysebeholder
- 5 Frysebeholder
- 6 Dørrum til fryseelementer
- 7 Skruefødder

*ikke alle modeller

Lagttag rumtemperaturen og ventilationen

Klimaklassen står på typeskiltet. Den angiver inden for hvilke rumtemperaturer køleskabet kan drives. Typeskiltet findes nederst til venstre i skabet.

Klimaklasse	tilladt rumtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

Ventilation

Billede 6

Den opvarmede luft, der dannes på skabets bagvæg, skal kunne cirkulere frit ud gennem ventilationsgitteret. Kompressoren må ellers yde mere, og det øger strømforbruget. Derfor må ventilationsgitteret under ingen omstændigheder tildækkes!

Skabet tilsluttes

Når skabet er stillet op, bør man vente i mindst en time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug første gang (se kapitel „Rengøring“).

Stikdåsen skal være frit tilgængelig. Skabet må kun tilsluttes 220–240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt. Stikkontakten skal være sikret med en 10 A til 16 A sikring.

På skabe til ikke europæiske lande skal typeskiltet kontrolleres for, om værdierne for spænding og strøm passer sammen. Typeskiltet findes nederst til venstre i skabet. Ledningen må kun udskiftes af en autoriseret fagmand.

Dette skab skal forsynes med ekstra beskyttelse iht. gældende forskrifter for stærkstrøm. Dette gælder også, når et allerede eksisterende skab skiftes, der ikke er forsynet med en ekstra beskyttelse.

Formålet med den ekstra beskyttelse er at beskytte brugeren mod farlig elektrisk stød i tilfælde af fejl.

I beboelsesejendomme, der er opført efter den 1. april 1975, er alle stikdåser i køkkener og evt. også i vaskerummet forsynet med en ekstra sikring.

I lejligheder, der er opført før den 1. april 1975, er den ekstra beskyttelse sikret, hvis stikdåsen, som skabet skal tilsluttes, er sikret med et HFI-relæ.

I begge tilfælde gælder følgende:

- Ved en stikdåse til et trebenet stik skal den grøn/gule isolering tilsluttes til jordklemmen (med mærkningen ⊕-417-IEC-5019-a).
- Ved en stikdåse til et tobenet stik skal der bruges et tobenet stik. Lederen med den grøn-gule isolering skal skæres over så tæt som muligt ved stikket.

I alle andre tilfælde bør du få en fagmand til at kontrollere, hvordan man bedst kan forsyne skabet med en ekstra beskyttelse.

Det „**Elektriske råd**“ anbefaler, at den krævede beskyttelse oprettes med et HFI-relæ med en udløsende nominel værdi på 0,03 Ampere.

Advarsel

Fare for elektrisk stød!

Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).

Tænd skabet

Drej temperaturvælgeren **billede 2/1** bort fra „0“ stilling. Skabet begynder at køle. Kontrollampen **billede 2/2** lyser.

Temperaturindstilling

Drej temperaturtasten **billede 2/1** hen på en indstilling.

Højere tal er ensbetydende med lavere temperaturer i fryseafdelingen.

Vi anbefaler en middel indstilling.

Tips i forbindelse med brug

- Skabsfronten opvarmes en smule, hvilket forhindrer dannelse af kondensvand i området omkring dørpakningen.
- Hvis det ikke er muligt at åbne døren til fryseren umiddelbart efter at den er blevet lukket, ventes i to til tre minutter, indtil undertrykket er blevet udlignet.
- Kølesystemet gør, at der nogle steder på fryseristerne dannes hurtigere rim. Dette påvirker dog hverken skabets funktion eller strømforbruget. Det er først nødvendigt at afrime fryseafdelingen, når der har dannet sig mere end 5 mm rim eller is på hele fryseristens overflade.

Indfrysning og opbevaring af frysevarer

Indkøb af dybfrost

Pas på, at emballagen er hel.

Holdbarhedsdatoen må ikke være overskredet.

Temperaturen i butiksfryseren skal være -18°C eller under -18°C .

Dybfrost skal transporteres hurtigt hjem. Det kan evt. ske i en køletaske.

Opbevaring af frostvarer

- For at opnå en god luftcirkulation i skabet er det vigtigt, at frysebeholderne skubbes helt ind til stop.
- Hvis der skal lægges store mængder fødevarer i skabet, kan alle frysebeholdere med undtagelse af den nederste tages ud af skabet og fødevarerne stables direkte på fryseristerne. Den øverste klap skal blive i apparatet. Frysebeholderne trækkes ud til stop, løftes forrest og tages ud. **Billede 7**

Fremstilling af is

Bemærk

Der må ikke benyttes elektriske ismaskiner i fryseren.

Produktion af isterninger

Isterningsbakker kan købes hos isenkræmmeren.

Fyld isterningsbakken $\frac{3}{4}$ med vand og stil den ind i fryseren. Isterninger løsnes ved at holde bakken ind under rindende vand eller vride bakken frem og tilbage.

Indfrysning af ferske fødevarer

Indfrysning af ferske fødevarer

Hvis man selv indfryser fødevarer, bør der kun anvendes friske varer af god kvalitet.

Egnede frysevarer:

Kød og pølser, fjerkræ og vildt, fisk, grøntsager, krydderurter, frugt, bagværk, pizza, færdigretter, madrester, æggeblommer og æggeghvider.

Ikke egnede frysevarer:

Hele æg med skal, cremefraiche og mayonnaise, salat, radisser og løg.

Blanchering af frugt og grønt

For at holde på farver, smag, aroma og C-vitaminer, skal frugt og grønt blanches inden frysning. Ved blanchering gives grøntsager og frugt et kort opkog i vand. Se evt. i en kokebog.

Placering af fødevarer

Store mængder fødevarer skal helst anbringes i de øverste rum; dette sikrer særlig hurtig og således skånende frysning. Fødevarerne bredes ud på fryseristene eller frysebeholdernes bund. Allerede frosne fødevarer må ikke komme i berøring med de friske fødevarer, der skal fryses. De allerede frosne fødevarer kan evt. lægges ned i frysebeholderne.

Stor frysebeholder

Billede /4

Til frysning og opbevaring af store fødevarer som f.eks. kalkun, and og gås.

Bemærk

For at forhindre ved et evt. strømsvigt eller fejl at fødevarerne tør hurtigt op, lægges fryseelementerne direkte oven på fødevarerne i det øverste rum

Indpakning af fødevarer

Levnedsmidlerne indpakkes i portioner, så de passer til husholdningens størrelse. Grøntsager og frugt portioneres op til 1 kg, kød op til 2,5 kg. Små portioner fryser hurtigere, hvilket er med til at bevare kvaliteten ved optøningen og tilberedningen.

Varene skal pakkes lufttæt, så de ikke mister smag eller tørrer ud.

Egnet indpakningsmateriale:

Folie, alufolie og beholdere. Disse produkter kan købes hos isenkrammeren.

Uegnet er:

Indpakningspapir, pergamentpapir, cellofan, affaldsposer og brugte indkøbsposer.

Varene skal pakkes lufttæt, så de ikke mister smag eller tørrer ud.

Egnet lukkemateriale:

Gummibånd, plastikklips, bindetråd, kuldebestandig tape eller lignende, poser og folie af polyethylen kan lukkes med en foliesvejer.

Pakkerne mærkes omhyggeligt med indhold og dato, før de lægges i fryseren.

Varme madvarer og drikkevarer stilles først i fryseren, når de er afsvaledede.

Superindfrysning

Fødevarerne skal være frosset igennem helt ind til kernen så hurtigt som muligt, derved bevares vitaminer, næringsværdier, udseende og smag bedst muligt.

For at undgå en uønsket temperaturstigning når friske fødevarer lægges i, tændes for lynindfrysningen et par timer før fødevarerne lægges i.

Normalt rækker 4–6 timer. Det tager 24 timer, hvis den maksimale frysekapacitet skal udnyttes.

Mindre mængder fødevarer kan nedfryses uden aktivering af superindfrysning.

Tænd og sluk

Billede 2

Tændes ved at stille temperaturvælgeren på „S“.

Optøning af dybfrostvarer

Alt efter art og formål er der følgende muligheder:

- Ved stuetemperatur
- I køleskab
- I elektrisk ovn, med/uden varmluft
- I mikrobølgeovn.

Bemærk

Delvist eller helt optøede varer må ikke indfryses igen. Varerne bør laves til færdigretter, koges eller steges og indfryses igen.

Den maksimale opbevaringstid gælder derefter ikke!

Max. frysekapacitet

Fødevarerne skal være frosset igennem helt ind til kernen så hurtigt som muligt. Derved bevares vitaminer, næringsværdier, udseende og smag bedst muligt. Sørg for, at den max. fryseevne for skabet ikke overskrides.

Frysekapacitet

Oplysninger om den max. frysekapacitet på et døgn fremgår af typeskiltet.

Effektiv volumen

Angivelserne vedr. effektiv volumen findes på typeskiltet i skabet.

Sluk, ikke i brug

Slukke skabet

Drej temperaturtasten **billede 2/1** hen på „0“. Kontrolllampen **billede 2/2** slukker.

Tag skabet ud af brug

Hvis skabet ikke skal anvendes gennem en længere periode:

1. Slukke skabet.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra.
3. Rengør skabet.
4. Lad skabsdøren stå åben.

Afrim og rengør fryseafdeling

Fremgangsmåde:

- Sluk skabet og træk stikket ud.
- Stil frysebeholderne med fødevarerne på et køligt sted. Anbring fryseelementerne (hvis vedlagt) oven på fødevarerne.
- For at fremskynde optøningen stilles to skåle med varmt vand på underskåle i skabet. Luk skabsdøren, så varmen ikke kan slippe ud.
- Efter afrimningen tørres resten af smeltevandet nedest i skabet op med en svamp.
- Rengør skabet med vand tilsat lidt opvaskemiddel.
- Tænd skabet.

Pas på

Der må ikke anvendes sand- eller syreholdige rengørings- og opløsningsmidler.

Dørpakningen må kun rengøres med rent vand. Sørg for at tørre den rigtigt tør efter rengøring.

Vandet fra rengøringen må ikke løbe ind i betjeningspanelet.

Sådan sparer du energi

- Placér skabet i et tørt, ventileret rum. Skabet må ikke udsættes for direkte sollys eller placeres i nærheden af en varmekilde (fx radiator, komfur). Anvend en isoleringsplade, hvis det ikke kan undgås.
- Varme retter og drikke afkøles, før de sættes i skabet.
- Til optøning lægges frysevarer ind i køleskabet. Således udnyttes kulden i frysevarerne til køling af fødevarerne.
- Sørg for, at skabsdøren ikke står åben mere end nødvendigt!
- Skabets bagvæg bør rengøres nu og da med en støvsuger eller en pensel for at undgå øget strømforbrug.
- Overhold den nødvendige afstand på 60 mm til bagvæggen. Derved kan opvarmet luft strømme uhindret ud.

Driftsstøj

Helt normal støj

Brummende lyd – køleaggregatet arbejder.

Boblende, surrende eller klukkende lyd – kølemidlet strømmer gennem rørene.

Klikkende lyd – motoren tændes eller slukkes.

Undgåelse af støj

Skabet står ikke stabilt

Stil skabet rigtigt ved hjælp af et vaterpas. Indstil skruefødderne eller læg noget ind under.

Skabet berører andre møbler

Bevæg skabet, så det ikke berører møbler eller lignende.

Skuffer eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de udtagelige dele og isæt dem i givet fald rigtigt.

Berør flasker eller beholdere hinanden i apparatet?

Sørg i dette tilfælde for afstand mellem de enkelte flasker og beholdere.

Afhjælpning af små forstyrrelser

Før du kontakter kundeservice:

Find ud af om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af nedenstående. Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstop m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Kontrollampe billede 2/2 lyser ikke	Strømsvigt; sikringen er slået fra; netstikket er ikke sat rigtigt i.	Kontrollér om strømmen er tilsluttet, sikringen skal være tændt.
De frosne varer optøs.	Fejl – der er for varmt i fryseren! <ul style="list-style-type: none"> • Døren til fryseren står åben. • Ventilations- og udluftningsåbningerne er dækket til. • Der er blevet lagt for mange ferske fødevarer i fryseren på en gang. 	Luk døren. Sørg for at ventilation og udluftning er i orden. Overskrid ikke den maks. frysekapacitet.

Kundeservice

Telefonnummeret på kundeservice findes i fortegnelsen over kundeservice eller i telefonbogen. De bedes opgive E-nummer (produktnummer) og FD-nr. (fabrikationsnummer) ved hver henvendelse til vor kundeservice.

Begge angivelser findes på typeskiltet. **billede 9**

Det er vigtigt at have E-nummer og FD-nummer parat, når De henvender Dem til kundeservice. Dermed kan De spare tid og penge.

Veiledning om utrangering

Kast av emballasjen fra det nye apparatet

Emballasjen beskytter apparatet mot transportskader. Alle brukte materialer er miljøvennlige og egnet for resirkulering. Hjelp med og reduser avfallsvolumet ved å fjerne emballasjen på en miljøvennlig måte.

Faghandelen er forpliktet til å ta imot ditt gamle apparat.

Kast av gammelt apparat

Utrangerede kjøle- og frysescap er ikke verdiløst avfall. Ved å fjerne det på en miljøvennlig måte kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Advarsel!

Ved utrangerte apparater

1. Trekk ut støpselet.
2. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet.

Kjøle- og frysescap inneholder isolasjonsgasser og kjølemidler som krever en fagkyndig behandling. Pass på at rørene på kjøleapparatet ikke blir skadet før transport til en sakkkyndig og miljøvennlig destruksjon.

Henvisningen om sikkerhet og advarsler

Før apparatet blir tatt i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks- og monteringsanvisningen. Disse inneholder viktige råd om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet. Oppbevar alle trykksakene for senere bruk eller for en eventuell ny eier.

Teknisk sikkerhet

- Dette apparatet inneholder små mengder av kjølemiddelet R 600a. Pass på at rørene på kjølemiddel-kretsløpet ikke blir skadet under transport eller montering. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette føre til skader på øynene eller det kan antennes.

Ved skade

- Åpen flamme og antenningskilder må holdes borte fra apparatet.
- Rommet må luftes ut godt i noen minutter.
- Slå av apparatet, trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
- Kundeservice må informeres.

Jo mer kuldemiddel som er i skapet, jo må rommet være hvor skapet skal stå. I små rom kan det derfor ved et eventuelt lekk oppstå en brennbar blanding av luft og gass.

Rommet må være minst 1 m³ stort per 8 g kuldemiddel. Mengden kuldemiddel i kjøleskapet ditt står på typeskiltet på innsiden av apparatet.

- Skift av elektrisk kabel og andre reparasjoner må kun foretas av kundeservice. Ikke sakkkyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

Under bruken

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f. eks. varmeapparater, elektriske isberedere osv.).

Fare for eksplosjon!

- Rim aldri av eller rengjør apparatet med dampvasker. Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og kan utløse en kortslutning.

Fare for strømstøt!

- Ikke bruk gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter til å fjerne rim og islag. De kan ødelegge kuldemiddelrørene. Dersom kuldemiddelet spruter ut, kan dette antenne eller det kan føre til skade på øynene.

- Ikke lagre produkter med brennbar drivgass (f. eks. spraybokser) og ingen eksplosive stoffer i kjøleskapet.

Fare for eksplosjon!

- Sokkel, uttrekk, dører osv. må ikke brukes som stigbrett eller som støtte.
- For avriming og rengjøring må apparatet slås av, støpselet må trekkes ut, eller sikringen slås av. Trekk i selve kontakten, ikke i ledningen.
- Flasker som inneholder alkohol med høy prosent må alltid oppbevares stående og må holdes godt lukket under lagringen.
- Deler av kunststoff og dørpakninger må ikke bli tilsmusset med fett eller olje. Kunststoff og dørpakninger blir porøse av dette.
- Ventilasjonsåpningene på apparatet må aldri dekket til eller blokkeres.
- Personer som har innskrenket fysisk, sensorisk eller psykiske evner, må kun få bruke dette apparatet under tilsyn eller få utførlig veiledningen når det gjelder bruken.

- I fryserommet må det ikke lagres flasker eller bokser (særlig kullsyreholdige drikkevarer). Flasker og bokser kan sprekke!

- Ikke ta frosne varer inn i munnen straks etter de blir tatt ut av fryserommet.

Fare for fryseforbrenning.

- Unngå lengere kontakt med hendene og frosne varer, is eller dampristene på fryseren osv.

Fare for fryseforbrenning.

Barn i husholdningen

- Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn. Det er fare for kvelning på grunn av foldekartonger og folier.

- Kjøleskapet er ikke leketøy for barn!

- Ved skap som er utstyrt med lås, må nøkkelen til skapet oppbevares utilgjengelig for barn.

Generelle bestemmelser

Skapet er beregnet for

- For å fryse ned matvarer.
- For islagning.

Det er beregnet for bruk i husholdningen.

Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 2004/108/EC.

Kuldekretsløpet er kontrollert for tetthet.

Dette produktet tilsvare de gyldige sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater (EN 60335/2/24).

Plassering



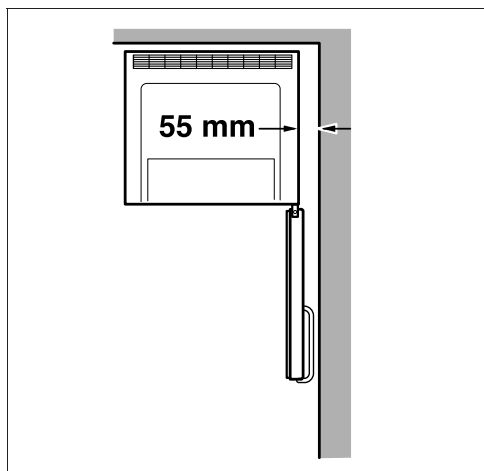
Brett ut siden med bildene før du leser monteringsanvisningen. Nå kan du lese teksten med bildene.

Best egnet er et tørt, godt ventilert rom for plassering av skapet. Stedet der skapet skal stå må ikke være utsatt for direkte sollys og må ikke være i nærheten av en varmekilde som f. eks. komfyr, ovn etc. Dersom det ikke kan unngås at skapet står i nærheten av en varmekilde, må det brukes en egnet isolasjonsplate eller det må overholdes minste avstander til denne varmekilden:

Til elektrisk eller gasskomfyr 3 cm.

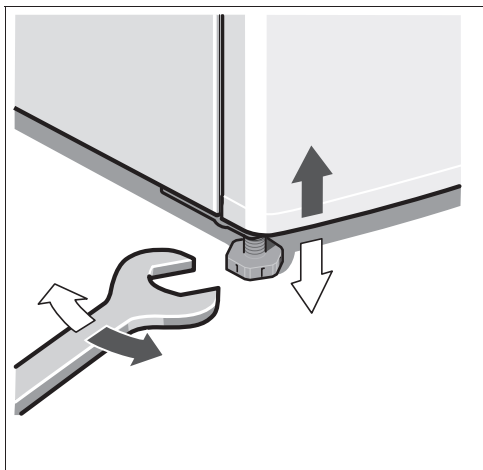
Til olje- eller kullovn 30 cm.

Apparater med påsatt håndtak trenger en minste avstand på anslagssiden til veggen på 55 mm, slik at døren kan åpnes 90°.



Innretting av apparatet

Apparatet må stå fast og jevnt på gulvet. Ujevnheter i gulvet kan utjevnes med hjelp av de to skrufføttene framme.



Omhengsling av døren

(dersom nødvendig)

Monteringen foretas i tallenes rekkefølge:

1. Omskifting av dørhåndtakene

Løftehåndtak **Bilde 4**

Vinkelhåndtak **Bilde 5**

2. Omskifting av dørhåndtakene

Bilde 3

OBS! Legg apparatet forsiktig ned på baksiden.

Det nye apparatet ditt

Bilde 1

- 1 Temperaturvelger
- 2 Dør på fryserommet*
- 3 Fryserist
- 4 Stor fryseskål
- 5 Fryseskåler
- 6 Rom i døren for kuldeakku
- 7 Skruføtter

*ikke ved alle modellene

Klimaatklasse - toelaatbare omgevings- temperatuur

De klimaatklasse staat aangegeven op het typeplaatje. Hierdoor wordt aangegeven bij welke omgevingstemperatuur het apparaat gebruikt kan worden. Typeskiltet befinner seg til venstre nede i apparatet.

Klimaatklasse	toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	+10 °C tot 32 °C
N	+16 °C tot 32 °C
ST	+16 °C tot 38 °C
T	+16 °C tot 43 °C

Ventilasjon

Bilde 6

Luften på baksiden av apparatet varmes opp. Den oppvarmede luften må få slippe ut uhindret. Kjølemaskinen må ellers arbeide mer. Dette øker strømforbruket. Derfor må aldri luftesprekkene dekkes til eller stenges!

Elektrisk tilkøpling

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst 1 time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har rent inn i kuldesystemet.

Før første gangs bruk må innsiden av apparatet rengjøres (se rengjøring).

Stikkkontakten må være fritt tilgjengelig.

Skapet må kun tilkoples 220–240 V/ 50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt. Stikkkontakten må være sikret med en 10 A- til 16 A-sikring.

Ved apparater som blir brukt i ikke-europeiske land, må det kontrolleres på typeskiltet om den angitte spenningen og strømtypen stemmer overens med de verdiene som finnes i strømmettet ditt. Typeskiltet finnes i kjølerommet nede til venstre. En eventuell nødvendig utskifting av tilkopplingsledningen må kun foretas av en fagmann.

Innkøpling av apparatet

Drei temperaturvelgeren **bilde 2/1** bort fra "0" stillingen. Apparatet begynner å kjøle. Kontrolllampen **bilde 2/2** lyser.

Innstilling av temperaturen

Skru temperaturvelgeren **bilde 2/1** på en innstilling. Høyere tall gir lavere temperaturer i fryserommet.

Vi anbefaler en middels innstilling.

Henvisning om driften

- Frontsiden på apparatet blir delvis lett oppvarmet, dette forhindrer at det danner seg kondensvann ved dørpakningen.
- Dersom døren ikke lar seg åpne straks etter at den er lukket igjen, så vent et par minutter inntil undertrykket har utjevnet seg.
- På grunn av kuldesystemet, kan det være at det på noen steder av fryseristene danner seg ofte rim. Dette har ingen innflytelse på funksjon eller strømforbruk. Det er kun nødvendig å avrime apparatet når det har dannet seg rim eller is over hele overflaten på fryseristene som er tykkere enn 5 mm.

Frysing og lagring av frysemat

Innkjøp av frossen mat

Emballasjen må ikke være skadet.

Ta hensyn til holdbarhetsdatoen.

Temperaturen i frysedisken må være minst $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ eller lavere.

Frossen mat må helst transporteres i en isolasjonsbagg og må straks legges i fryserommet.

Lagring av frosne varer

- Det er viktig at du skyver fryseskålene helt inn til anslag for å garantere en riktig luftsirkulasjon i apparatet.
- Dersom du har mange ting som skal legges i frysedelen, kan du ta ut alle fryseskålene, unntatt de underste, og legge matvarene direkte på fryseristene. Den hhv. øverste klaffen må alltid bli værende i apparatet. Når du vil ta ut fryseskålene, trekker du dem ut til anslag, løfter dem opp framme og tar dem ut. **Bilde 7**

Tilberedning av is

Pass på

Ikke bruk elektrisk isbereder i fryserommet.

Framstilling av isbiter

Isskåler finnes i faghandelen.

Fyll isskålen $\frac{3}{4}$ fullt med vann og sett den inn i fryserommet. For å kunne løse isbitene må isskålen skylles kort under rennende vann eller vri på isskålen slik at de løsner.

Nedfrysing av ferske matvarer

Når du selv vil fryse ned mat

Dersom du selv vil fryse ned mat, må du bruke ferske og fine matvarer.

Ting som egner seg for nedfrysing:

kjøtt- og pålegg, fjærkre og vilt, fisk, grønnsaker, urter, frukt, bakst, pizza, ferdige retter, eggeplomme og eggehvite.

Ting som ikke egner seg for nedfrysing:

Hele egg i skall, sur fløte og majones, bladsalat, reddik, nepe og løk.

Forvelling av grønnsaker og frukt

For at farge, smak, aroma og vitamin "C" skal bli bibeholdt, bør grønnsaker og frukt forvelles før de fryses ned.

Ved forvelling blir grønnsakene og frukten lagt i kokende vann i kort tid.

Litteratur om nedfrysing, også om forvelling, fåes i bokhandelen.

Plassering av matvarer

Store mengder matvarer bør helst lagres i de øverste rommene, der blir de særlig hurtig og skånsomt nedfrosset. Legg matvarene bredt ut på fryseristene hhv. legg dem ned i fryseskålene.

Allerede frosne matvarer må ikke komme i berøring med ferske varer. Om nødvendig må de gjennomfrosne varene stables om i fryseskålene.

Stor fryseskål

bilde 1/4

For frysing og lagring av store ting, som f. eks. kalkun, and eller gås.

Legg merke til:

For å forhindre at matvarene varmes hurtig opp ved et eventuelt strømbrydd eller en feil, legges kuldeakkuet direkte oppå matvarene i det øverste rommet.

Innpakking av matvarene

Maten må pakkes inn i porsjoner som passer for husholdningen. Grønnsaker og frukt pakkes i porsjoner som ikke er mer enn 1 kg, kjøtt kan porsjoneres inntil 2,5 kg. Mindre porsjoner fryser hurtigere og kvaliteten blir best bibeholdt under opptining og tilberedning.

For at smaken skal holde seg og matvarene ikke skal tørke ut, må de pakkes inn lufttett.

Egnet som emballasje er følgende:

Kunststoffolier, slangefolier av polyetylen, aluminiumsfolie og frysebokser. Disse produktene finner du i faghandelen.

Ikke egnet er følgende:

Innpakningspapir, pergamentpapir, cellofan, bossposer og brukte handleposer.

Legg maten inn i emballasjen, press luften helt ut og lukk pakningen helt tett.

Egnet for lukking er:

Gummiringer, kunststoffklemmer, bånd, limbånd som tåler kulde eller lignende. Poser og slangefolie av polyetylen kan sveises sammen med et foliesveiseapparat.

I innlegging i fryserrommet må innholdet av fryseposene kjennetegnes og det må skrives på datoen når det blir nedfrosset.

Varm mat og drikke må avkjøles til romtemperatur før de legges inn i fryserrommet.

Superfrys

Matvarene bør fryses ned inntil kjernen så fort som mulig, for at vitaminer, næringsstoffer, utseende og smak blir bibeholdt.

For at det ikke oppstår en uønsket temperaturstigning dersom man legger ferske matvarer inn, må superfrysingen slås på noen timer på forhånd før varene legges inn.

Vanligvis rekker 4–6 timer. Dersom den maksimale frysekapasiteten skal nyttes, trenges det 24 timer.

Små mengder matvarer kan fryses ned uten superfrysing.

Inn- og utkopling**Bilde 2**

For innkopling settes temperaturvelgeren på innstillingen "S".

Max. frysekapasitet

Matvarer bør helst bli helt gjennomfrost så snart som mulig. Dermed beholder de sine vitaminer, næringsverdier, utseende og smak. Den maksimale frysekapasiteten på fryseskapet bør derfor ikke overskrides.

Frysekapasitet

Informasjon om den maksimale frysekapasiteten i løpet av 24 timer finnes på typeskiltet.

Nytteinnhold

Angivelser om nytteinnhold finnes på typeskiltet i apparatet.

Opptining av frosne varer

Alt etter type og behov kan du velge mellom følgende muligheter:

- I romtemperatur
- I kjøleskap
- I elektrisk stekeovn, med/uten varmluftventilator
- I mikrobølge

Advarsel

Frosne varer som er litt eller helt opptint må ikke fryses ned igjen. Først etter at du har tilberedt varene som ferdigrett (kokt eller stekt), kan de fryses ned igjen.

Den maksimale lagringstiden må i dette tilfellet ikke nyttes fullt ut.

Utkopling av apparatet. Når apparatet tas ut av bruk

Utkopling av apparatet

Skru temperaturvelgeren **bilde 2/1** på "0" instilling. Kontrollampen **bilde 2/2** slukkes.

Når apparatet skal tas ut av bruk

Dersom du ikke skal bruke apparatet i lengre tid:

1. Utkopling av apparatet.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
3. Rengjør apparatet.
4. La døren stå litt åpen.

Avriming og rengjøring av fryserommet

Gå fram som følger:

- Slå av apparatet og trekk ut støpselet.
- Sett fryseskålene med matvarene på et kjølig sted. Legg kuldeakkuene (dersom du har disse) oppå varene.
- For å påskynde avrimingen kan du sette to gryter med varmt vann på et underlag inn i apparatet. Lukk døren slik at varmen ikke slipper ut.
- Etter avrimingen må avrimingsvannet på bunnen av skapet tørkes opp med en svamp eller klut.
- Rengjør apparatet med vann og litt oppvaskmiddel.
- Innkopling av apparatet.

Obs

Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder sand eller syrer.

Dørpakningene må kun rengjøres med klart vann og må tørkes grundig etterpå.

Rengjøringsvannet må ikke komme inn i betjeningspanelet.

Slik kan du spare energi

- Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc). Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Varme retter og drikkevarer må avkjøles utenfor apparatet.
- De frosne varene kan legges i kjøleskapet for opptining. Dermed kan kulden fra de frosne varene brukes til å kjøle matvarene i skapet.
- Døren på apparatet må åpnes så lite som mulig.
- Baksiden av apparatet må av og til rengjøres med en støvsuger eller en pensel for å unngå for høyt strømforbruk.
- Nødvendig avstand på 60 mm til bakveggen må overholdes. Dermed kan den varme luften slippe uhindret ut.

Driftsstøy fra apparatet

Helt normale lyder

Lav brumming – er helt normalt når kuldeaggregatet arbeider.

Lav bobling, surring eller gurglelyd – er typisk når kjølemiddelet som strømmer igjennom de tynne rørene.

Et kort klikk – høres når motoren slås av og på.

Unngå lyder

Apparatet står ujevnt

Rett inn apparatet med hjelp av et vaterpass. Bruk skruføttene eller legg noe under apparatet.

Støter apparatet på noe

Flytt apparatet bort fra eventuelle møbler eller fra veggen.

Skuffene og hyllene kan riste eller klemme fast

Forsøk å ta ut løse deler, og sett dem så inn igjen.

Flasker eller beholdere berører hverandre

Flytt flaskene eller beholderne litt bort fra hverandre.

Små feil som du kan reparere selv

Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om du kanskje ved hjelp av de følgende henvisningene kan utbedre feilen selv.

Montørens kostnadene må i slike tilfeller beregnes, også i garantitiden!

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Kontrollampen bilde 2/2 lyser ikke	Strømbrydd eller sikringen er slått av. Stikkkontakten sitte ikke skikkelig i.	Kontroller om apparatet har strøm, sikringen må være slått på.
De frosne varene tiner opp.	Feil – det er for varmt i fryserommet! <ul style="list-style-type: none"> • Døren på fryserommet er åpen. • Luftesprekkene er dekket til. • Det ble lagt for store mengder matvarer inn for innfrysing på en gang. 	Lukk døren. Sørg for at luften kan få komme inn og ut. Ikke overskrid max. frysekapasitet.

Kundeservice

Adressen til nærmeste kundeservice eller våre forhandlere finner du i telefonboken eller i fortegnelsen over kundeservice.

Vennligst oppgi produkt nummer, (E nummer) og produksjonsnummer (FD-nummer) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse sifrene finner du på typeskiltet.

Bilde 9

Ved å oppgi disse numrene hjelper du til å unngå unødig kjøring. Og du sparer de ekstra kostnadene som er forbundet med dette.

Råd beträffande skrotning

Förpackningsmaterialet

Förpackningen skyddar din produkt mot transportskador. Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och kan återvinnas. Hjälp till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller.

Skrotning av gamla kyl-/frysåp

Uttjänta kyl-/frysåp är inte värdelöst avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.



Denna enhet är märkt i enlighet med den europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Varning

När det gäller uttjänta kyl-/frysåp

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Klipp av anslutningssladden så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.

Kyl-/frysåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen som kräver en fackmannamässig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

Säkerhetsanvisningar och varningar

Innan skåpet tas i bruk:

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna, både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk.

Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtida bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.

Teknisk säkerhet

- Detta skåp innehåller en liten mängd R600a som är miljövänligt men brännbart. Se till att inte någon del av kylkretsen skadas när skåpet transporteras och installeras. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

Vid skada

- Undvik öppen eld och olika typer av tändare.
- Vädra utrymmet där produkten står ordentligt under några minuter.
- Slå ifrån skåpet, dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.
- Ta kontakt med service.

Ju mer kylmedel det finns i ett skåp desto större rummet där skåpet står vara. Om rummet är för litet kan det vid en läcka på kylmedelskretsen uppstå en gas-luftblandning som kan antändas.

Per 8 g kylmedel måste rumsvolymen vara minst 1 m³. Kylmedelsmängden i skåpet står angiven på typskylten inuti skåpet.

- Byte av anslutningssladden och andra reparationer skall utföras av Service. Installation och reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

Vid användningen

- Använd aldrig elektriska apparater inuti produkten (t. ex. värmeelement, elektrisk icemaker osv.).
Explosionsrisk!
- Använd under inga omständigheter ångtvätt vid rengöring och avfrostning! Ångan kan nå spänningsförande delar av skåpet och orsaka kortslutning.
Risk för stötar!
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna frost och is. Då kan du nämligen skada kylmediums-kanalerna. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.
- Förvara aldrig produkter som innehåller brännbara drivgaser (t. ex. gräddspray, sprayflaskor) eller explosiva gaser och vätskor i skåpet.
Explosionsrisk!
- Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
- Vid avfrostning och rengöring, stäng av skåpet, dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen. Dra i stickkontakten, inte i anslutningskabeln.
- Starkspriftflaskor bör förvaras stående och väl tillslutna.
- Se till att fett och olja (smör, margarin m.m.) inte kommer i beröring med skåpets plastdetaljer eller med tätninglisten runt dörren (dessa kan annars luckras upp).
- Täck inte för ventilationsöppningarna.

- Denna produkt får endast användas av personer med begränsade fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor eller förståndshandikappade under uppsikt eller utförlig handledning.
- Förvara aldrig vätskor i flaskor eller burkar i frystrymmet (i synnerhet inte kolsyrade drycker). Flaskor eller burkar kan gå sönder!
- Stoppa aldrig djupfrysta varor i munnen direkt efter det att varan tagits ut ur frysen.
Risk för frysbrännskada!
- Undvik längre kontakt med händerna och den djupfrysta varan, is eller kylslingorna osv.
Risk för frysbrännskada!

Barn i hemmet

- Lämna inte förpackningsmaterialet åt barn. Kvävningsrisk på grund av wellpapp och plastfolie!
- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utom räckhåll för barn.

Allmänna bestämmelser

Detta skåp är avsett för

- För infrysning av matvaror.
- för tillverkning av istärningar.

Skåpet är avsett för normalt hushållsbruk.

Skåpet är radioavstört enligt EU:s riktlinjer 2004/108/EC.

Köldkretsen är testad med avseende på täthet.

Detta skåp uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater (EN 60335/2/24).

Uppställning



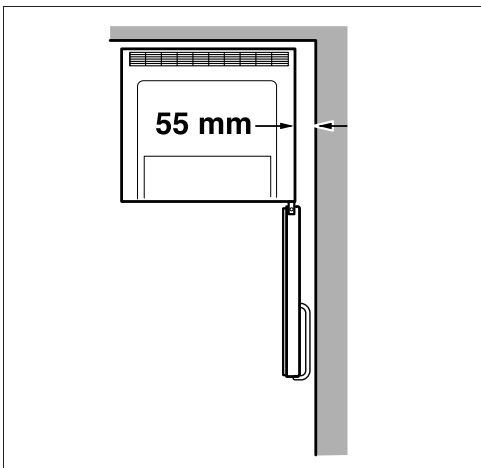
Mitt i bruksanvisningen finns bilder på skåpet. Lossa uppslaget och titta på bilderna samtidigt som du läser texten.

Placera skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (spis, element etc.). Om detta inte går att undvika måste lämplig isolerskiva placeras mellan skåp och värmekälla. Isolerskiva behövs inte om minimiavstånden är följande:

Till el- och gashällar 3 cm.

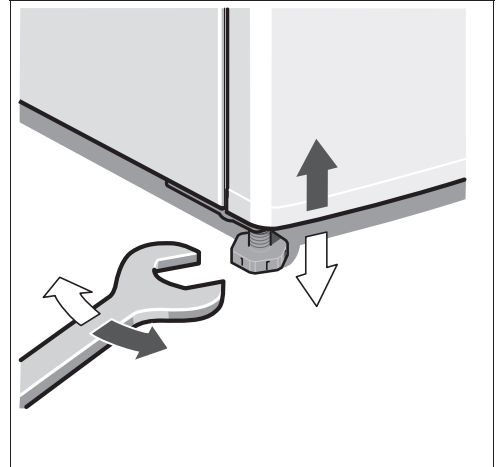
Till annan värmekälla, 30 cm.

Skåp med handtag behöver minst 55 mm avstånd till väggen på anslagssidan för att dörren ska kunna öppnas 90°.



Ställa upp skåpet

Skåpet får inte luta. Kompensera för ojämnheter i golvet med hjälp av skruvfötterna.



Hänga om dörren

(vid behov)

Montera i den ordning siffrorna anger.

1. Montera dörrhandtagen

Hävhandtag **Bild 4**

Vinkelhandtag **Bild 5**

2. Hänga om dörren

Bild 3

Obs! Lägg försiktigt ner skåpet med baksidan nedåt.

Lär känna ditt nya skåp

Bild 1

- 1 Temperaturväljare
- 2 Frysackslucka*
- 3 Fryselement
- 4 Den stora fryslådan
- 5 Fryslåda
- 6 Dörrfack för kylklampar
- 7 Skruvfötter

*endast vissa modeller

Observera rumstemperatur och ventilation

Uppgift om klimatklass står på typskylten. Den anger inom vilka rumstemperaturer skåpet kan användas. Typskylten sitter längst ner till vänster i skåpet.

Klimatklass	tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+16 °C till 38 °C
T	+16 °C till 43 °C

Ventilation

Bild 6

Luften bakom skåpet värms upp och måste därför kunna ledas bort. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning.

Se därför till att ventilationsöppningarna under inga omständigheter täcks för!

Ansluta skåpet

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst 1 timme innan det tas i bruk. Under transporten kan det förekomma att oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

Rengör skåpet innan det tas i bruk. (Läs avsnittet Rengöring och skötsel).

Vägguttaget ska vara lätt tillgängligt.

Skåpet får endast anslutas till jordat vägguttag, 220–240 V/50 Hz växelström. Vägguttaget måste vara säkrat med en säkring på 10 A till 16 A.

När det gäller skåp för icke europeiska länder måste man noga kontrollera om spänning och strömtyp på typskylten överensstämmer med elnätet på platsen. Typskylten sitter längst ned till vänster i skåpet. Om nätanslutningen behöver bytas ut får detta endast göras av behörig fackman.

Slå på strömmen

Vrid temperaturväljaren **bild 2/1** ur "0"-läget. Skåpet börjar kylas. Kontrollampan **bild 2/2** lyser.

Ställa in temperaturen

Vrid temperaturväljaren till en siffra **bild 2/1**. Högre siffra ger lägre temperatur i frystrymmet.

Vi rekommenderar ett mellanläge.

Råd beträffande användningen

- Skåpets framsida blir delvis lätt uppvärmd vilket förhindrar kondens i närheten av dörrtätningen.
- Skulle du behöva öppna skåpdörren igen strax efter det att du stängt den, kan det vara nödvändigt att vänta två eller tre minuter så att det inte längre är undertryck i skåpet.
- På grund av kylsystemet kan fryselementen på många ställen snabbt täckas med rimfrost. Detta påverkar vare sig funktion eller strömförbrukning. Inte förrän samtliga ytor på fryselementen täcks av 5 mm rimfrost eller is är det dags för avfrostning.

Infrysning och förvaring

Köpa djupfrysta varor

Förpackningen får inte vara skadad.

Kontrollera att bäst-före-datum inte har gått ut.

Termometern i affärens frysdisk $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ eller lägre.

Transportera om möjligt djupfrysta varor i en kylväska och lägg varorna så snabbt som möjligt i frystrymme.

Förvaring

- Det är viktigt för luftcirkulationen att fryslådorna alltid skjuts in ordentligt.
- Om stora mängder matvaror behöver förvaras i frysdelen kan du ta ut alla lådorna utom den understa och lägga varorna direkt på fryselementen. Den översta luckan måste alltid vara kvar i skåpet. Ta ut lådorna genom att dra ut dem tills de tar emot, tippa uppåt och ta ut. **Bild 7**

Tillverka is

Obs!

Använd ingen elektrisk isberedare i frysfacket.

Göra istärningar

Istärningslåda kan köpas i fackhandel eller varuhus.

Fyll istärningslådan till $\frac{3}{4}$ med vatten och ställ den i frystrymmet. Istärningarna lossnar lättare om du håller lådan under rinnande vatten ett kort ögonblick och/eller böjer lite på den.

Frysa in färska livsmedel

Själv frysa in livsmedel

Använd endast färska och felfria matvaror till infrysning.

Lämpligt att frysa in är t.ex.

Kött och korv, fågel och vilt, fisk, grönsaker, kryddgrönt, frukt, bakverk, pizza, färdiglagad mat, matrester, äggula och äggvita.

Olämpligt att frysa in är t.ex.

Hela ägg med skal, majonnäs, bladsallad, rädisor och lök.

Blanchera frukt och grönsaker

För att färg, smak, arom och C-vitamin ska bibehållas bör frukt och grönsaker blancheras före infrysning. Vid blanchering doppas grönsaker och frukt snabbt i kokande vatten. Litteratur om infrysning, som även beskriver blanchering, finns i bokhandeln.

Placera matvarorna

I de översta facken kan färska livsmedel frysas in särskilt snabbt och därmed även skonsamt. Bred ut matvarorna på frysgallren och i fryslådorna. Matvaror som redan är djupfrysta bör inte komma i beröring med färska matvaror. Flytta eventuellt redan frysta varor i fryslådorna.

Den stora fryslådan

Bild 1/4

Används företrädesvis för infrysning och förvaring av skrymmande frysvaror, t. ex. kalkon, anka och gås.

Råd

För att förhindra att matvarorna snabbt värms upp vid ett eventuellt strömavbrott eller en driftsstörning av annat slag, kan man lägga kylklampar direkt ovanpå matvarorna i det översta facket .

Förpackning

Packa varorna i portioner som passar ditt hushåll. Förpackningar med frukt och grönsaker får inte vara tyngre än 1 kg och kött inte tyngre än 2,5 kg.

Mindre portioner går snabbare att frysa in och kvaliteten bibehålls också bäst vid upptining och tillredning. Använd endast färska och felfria matvaror till infrysning.

Förpacka dem lufttätt så att de inte förlorar i smak eller blir torra.

Lämpliga förpacknings- material:

Frysåsar, förpackningsmaterial för frysa och frysåsar. Du hittar dessa produkter i din fackhandel.

Olämpliga förpacknings- material:

Omslagspapper, pergamentpapper, cellofan, soppåsar och begagnade påsar.

Lägg in matvaran i förpackningen, tryck ut all luft och tillslut väl.

För att försluta förpackningarna lämpar sig:

Gummiband, plastklämmor, snören, köldtålig tejp eller liknande. Polyetenpåsar kan svetsas ihop med en foliesvets.

Märk förpackningarna med innehåll och infrysningsdatum.

Superinfrysningen

Matvaror bör frysas in så snabbt som möjligt för att bevara vitaminer, näringsvärde, utseende och smak.

Slå på superinfrysningen några timmar innan du lägger in färska matvaror för att det inte ska bli en oönskad temperaturstegring.

I allmänhet räcker 4–6 timmar. Tänker du frysa in den maximala mängden livsmedel måste den kopplas in 24 timmar i förväg.

Mindre mängder matvaror kan frysas in utan att infrysningfunktionen är tillslagen.

Slå på och stänga av

Bild 2

Ställ temperaturväljaren i läge "S" för att slå på funktionen.

Infrysningsskapacitet

Matvaror bör frysas in så snabbt som möjligt för att bevara vitaminer, näringsvärde, utseende och smak. Lägg därför inte in mer varor än skåpet är avsett för.

Infrysningsskapacitet

Uppgifter om max. infrysningsskapacitet under 24 timmar hittar du på typskylten.

Nyttovolym

Uppgifter om nyttovolym finner du på typskylten i produkten.

Upptining

Upptining av frysta varor kan ske på olika sätt beroende på varans art och ändamål:

- I rumstemperatur,
- i kylskåp,
- i ugn (med/utan varmluft),
- i mikrovågsugn.

Obs!

Varor som börjat tina eller är upptinade får inte frysas igen. Anrätta dem (koka eller stek) och de kan återigen frysas in.

Man bör i sådana fall konsumera varan innan den maximala lagringstiden gått ut.

Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift

Stänga av skåpet

Vrid temperaturväljaren **Bild 2/1** till "0". Kontrolllampan **Bild 2/2** slocknar.

Ta skåpet ur drift

När skåpet inte ska användas under en längre tid:

1. Stänga av skåpet.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.
3. Rengöring och skötsel.
4. Låt skåpsdörren vara öppen.

Avfrostning och rengöring

Gör så här:

- Stäng av skåpet och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Ställ lådorna på kall plats. Lägg kylklampen (om sådan finns) ovanpå matvarorna.
- Ställ två kastruller med hett vatten på grytunderlägg inuti skåpet för att påskynda avfrostningen. Stäng skåpsdörren så att inte värmen strömmar ut.
- Torka upp smältvattnet på botten av frysen med en svamp och rengör sedan skåpet.
- Rengör med vatten och lite diskmedel.
- Slå på strömmen.

Obs

Använd inga sand- eller syrahaltiga rengörings- och lösningsmedel.

Använd enbart vatten till tätninglisten och torka ordentligt torrt efteråt.

Se till att vatten inte kommer in i kontrollpanelen.

Så här kan du spara energi

- Ställ det inte direkt i solljus eller i närheten av en värmekälla (t. ex. element). Använd vid behov en isolerande skiva.
- Låt varma eller heta drycker kylas utanför skåpet!
- Lägg djupfrysta varor i kylutrymmet för upptining. Därmed utnyttjar du deras kyla till de matvaror som finns i kylan.
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt!
- Då och då bör man rengöra skåpets baksida med borste eller dammsugare för att spara ström.
- Håll ett avstånd om 60 mm till bakre väggen. Därvid kan den uppvärmda luften obehindrat dra bort.

Driftsljud

Helt normala ljud

Ett brummande ljud – kompressorn går.

Ett bubblande, surrande eller gurglande ljud – kylmedel strömmar genom rören.

Ett klickande ljud – motorn går igång eller stängs av.

Undvika ljudstörningar

Skåpet står ojämnt

Justera in skåpet med hjälp av ett vattenpass. Använd skruvfötterna eller lägg något under fötterna.

Skåpet "ligger an"

Rucka lite på boxen så att den inte ligger an mot intilliggande möbler eller annan utrustning.

Lådor eller hyllor vickar eller är fastklämda

Kontrollera att delar som kan tas ut sitter stadigt och inte vickar. Ta eventuellt ut och sätt tillbaka dem på nytt.

Flaskor eller kärl inuti skåpet står för nära varandra

Flytta isär flaskorna och kärlen.

Enklare fel man själv kan avhjälpa

Innan du kontaktar Service:

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en serviceverkstad.

Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan. Besök av reparatör för icke garantirelaterade åtgärder betalas av den som tillkallar service!

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Kontrolllampan (bild 2/2) lyser inte	Strömavbrott; säkringen har löst ut; stickproppen sitter inte fast i vägguttaget.	Kontrollera om det finns ström och återställ/byt säkringen.
De djupfrysta varorna tinar.	Fel – för varmt i frysutrymmet! <ul style="list-style-type: none"> • Dörren till frysutrymmet är öppen. • Ventilationsgallren är övertäckta. • För många matvaror har lagts in för infrysning på en gång. 	Stäng dörren. Se till att ventilationen kring kylskåpet fungerar. Frys aldrig in mer än max. tillåten mängd.

Service

Titta i telefonkatalogen eller ta kontakt med försäljningsstället för uppgift om närmaste service. Vid kontakt med service, uppge typnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD-nr.).

Du hittar dessa uppgifter på typskylten.

Bild 9

Genom att uppge typ- och tillverkningsnummer undviker du onödiga uttryckningar och därmed förenade kostnader.

Hävittämisohjeita

Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Kaikki laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan tai kaupungin virastosta, jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2002/96/EG. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.



Varoitus

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä

1. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.
2. Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistokkeineen.

Kylmälaitteiden jäähdytyskoneisto ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti ja ympäristöystävällisesti. Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidu matkalla jätehuoltopisteeseen.

Turvallisuusohjeet ja varoitukset

Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti! Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita. Säilytä kaikki käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

Tekninen turvallisuus

- Laitteen jäähdytyskoneisto sisältää jonkin verran ympäristöystävällistä, mutta herkästi syttyvää kylmäainetta R600a. Varo vaurioittamasta kuljetuksen ja asennuksen aikana jäähdytyskierron osia. Ulosroiskuva kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen

Vauriotapauksessa

- Vältä avotulta ja sytytysläheteitä laitteen lähellä.
- Tuuleta huonetta hyvin muutaman minuutin ajan.
- Kytke laite pois päältä, irrota pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
- Ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän laitteessa on kylmälaitea, sitä suurempi tulee olla huoneen, jonne laite sijoitetaan. Jos kylmälaite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, saattaa vuototapauksessa syntyä herkästi syttyvää kaasuihmaseosta.

Kylmäaineen 8 g kohti sijoitustilan tulee olla vähintään 1 m³. Laitteen kylmäainemäärä on ilmoitettu laitteen sisäpuolella olevassa tyyppikilvessä.

- Verkkoliitäntäjohdon vaihdon tai muut korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike. Väärin tehdyistä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

Käytön aikana

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita tms.).
Räjähdyksvaara!
- Älä käytä höyryesureita laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen. Höyryä voi päästä sähkölaitteisiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku.
Sähköiskun vaara!
- Älä käytä teräväpäisiä tai -reunaisia esineitä huurteen ja jään poistamiseen. Kylmäainekierron putket voivat vaurioitua. Ulosroiskuva kylmäaine voi syttyä tuleen tai aiheuttaa silmävammoja.
- Älä säilytä kylmälaiteessa räjähdysalttiita aineita (esim. spraykermavaahtoa, suihkepulloja). **Räjähdyksvaara!**
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne. päälle äläkä nojaa niihin.

- Kun sulatat ja puhdistat kylmälaitteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä. Irrota pistotulppa pistorasiasta vain pistotulpasta kiinni pitäen, älä vedä liitäntäjohdosta.
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.
- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste saattavat silloin haurastua.
- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.
- Henkilöt, jotka ovat fyysisesti, sensorisesti ja henkisesti rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun he ovat saaneet opastusta laitteen käyttöön.
- Älä säilytä pakastinosassa pulloissa ja tölkeissä olevia nesteitä (etenkin jos kyseessä ovat hiilihappoiset nesteet). Pullot ja tölkit saattavat rikkoutua!
- Älä laita pakastinosasta otettuja pakasteita heti suuhun.
Jäätymisvamman vaara!
- Varo koskettamasta käsin pitemmän aikaa pakasteita, jäätä, höyrystimen putkia tms.
Jäätymisvamman vaara!

Lapsia koskevat varoitukset

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Kartonki ja muovi saattavat aiheuttaa väärinkäytettynä tukehtumisvaaran!
- Älä anna lasten leikkiä kylmälaitteella.
- Kun kylmälaite on lukollinen, säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta.

Yleisiä määräyksiä

Laite soveltuu

- elintarvikkeiden säilytykseen,
- jään valmistamiseen.

Laite on tarkoitettu kotikäyttöön.

Laite on radiohäiriösuojaattu EU-direktiivin 2004/108/EC mukaisesti.

Laitteen jäähdytyskierron tiiviyys on testattu.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset (EN 60335/2/24).

Asennus



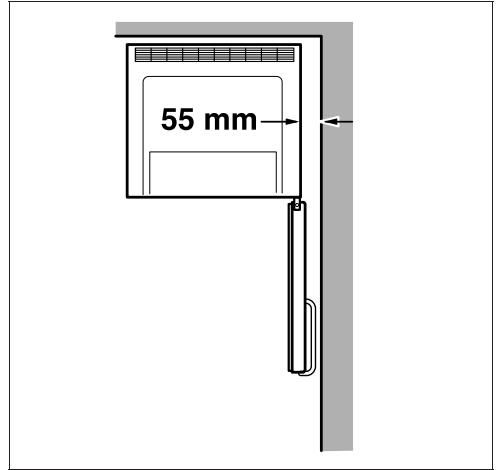
Irrota käyttöohjeen keskellä olevat kuvasivut ennen ohjeiden lukemista. Nyt voit lukea ohjeet ja katsoa samalla kuvia.

Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. Sijoituspaikka ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämpöpattereiden tms. välittömässä läheisyydessä. Jos laitteen sijoittamista lämpölähteiden viereen ei voi välttää, käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä tai noudata seuraavia vähimmäisetäisyyksiä:

3 cm sähkö- tai kaasuliesiin.

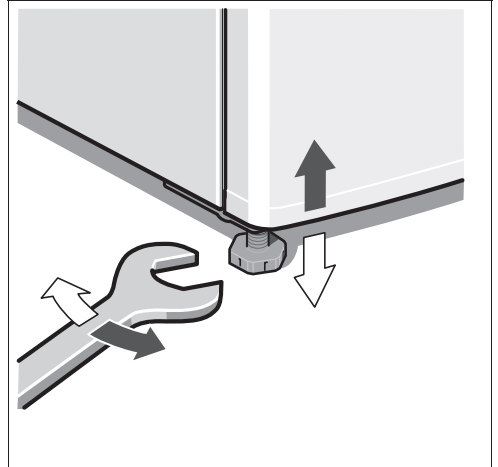
30 cm öljy- tai hiililämmitteiseen uuniin.

Kun kaapin ovikahvat on sijoitettu oven päälle, on saranapuolen ja seinän välillä oltava tilaa vähintään 55 mm, jotta oven voi avata 90°.



Laitteen suoristaminen

Laitteen tulee seistä lattialla tukevasti ja suorassa. Jos lattia on epätasainen, suorista kaappi ruuvijalkojen avulla.



Kätisyyden vaihto

(mikäli tarpeen)

Asennus numerojärjestyksessä:

1. Ovikahvojen vaihto

Vipukahva **Kuva 4**

Normaalit ovikahvat **Kuva 5**

2. Kätisyyden vaihto

Kuva 3

Huom! Aseta kylmälaite varovasti selälleen.

Tällainen on uusi laitteesi

Kuva 1

- 1 Lämpötilavalitsin
- 2 Pakastuslokero luukku*
- 3 Ritilähylly, jolla voi pakastaa
- 4 Iso pakastuslaatikko
- 5 Pakastuslaatikko
- 6 Ovilokero kylmävaraajille
- 7 Ruuvijalat

*ei kaikissa malleissa

Huomioi sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto

Ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen. Siitä näkee, millaisissa huoneen lämpötiloissa kylmälaitetta voi käyttää. Tyyppikilpi on sijoitettu laitteen alaosaan vasemmalle.

Ilmastoluokka	Sallittu sijoitustilan lämpötila
SN	+10 °C – 32 °C
N	+16 °C – 32 °C
ST	+16 °C – 38 °C
T	+16 °C – 43 °C

Ilmankierto

Kuva 6

Lämpimän ilman on päästävä poistumaan laitteen takaa esteettä. Muutoin jäähdytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy. Ilmankiertoaukkoja ei saa missään tapauksessa peittää tai asettaa mitään niiden eteen!

Laitteen sähköliitäntä

Kun kylmälaite on sijoitettu paikoilleen, odota vähintään 1 tuntia, ennen kuin kytket laitteen toimintaan. Mikäli kylmälaite on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästä jäähdytysjärjestelmään.

Puhdista laite sisältä ennen sen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa (katso Puhdistus).

Pistorasiaan tulee päästä hyvin käsiksi.

Liitä laite 220–240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata 10–16 A sulakkeella.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava tyyppikilvestä, onko sähköverkon liitäntäjännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Tyyppikilpi on sijoitettu kylmälaitteen vasempaan alalaitaan. Jos verkkoliitäntäjohto on vaihdettava, sen saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.

Laitteen kytkeminen toimintaan

Käännä lämpötilavalitsin, **kuva 2/1**, toiseen asentoon "0". Jäähdytyskoneisto käynnistyy. Merkkivalo, **kuva 2/2**, syttyy.

Lämpötilan säätö

Valitse lämpötilavalitsimella, **kuva 2/1**, haluamasi säätöarvo. Mitä isomman numeron valitset, sitä alhaisempi on pakastinosan lämpötila.

Suosittelua säätö on keskialueella.

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Kaapin sivujen osittaisella lämmittämisellä estetään kondenssiveden muodostuminen ovitiivisteen alueelle.
- Säilytä tässä tapauksessa elintarvikkeita jääkaapissa pakattuina ja valitse jääkaappiin alhaisempi lämpötila.
- Jos pakastinosan ovea ei saa heti auki sen sulkemisen jälkeen, odota pari minuuttia, kunnes alipaine on tasaantunut. Jäähdytysjärjestelmästä johtuen pakastavat ritilähyllyt saattavat paikoitellen huurtua nopeasti. Tämä ei vaikuta laitteen toimintaan eikä sähkönkulutukseen. Sulattaminen on tarpeen vasta sitten, kun pakastava ritilähylly on kokonaan huurteessa tai jääkerroksen paksuus on yli 5 mm.

Pakastaminen ja pakasteiden säilyttäminen

Kun ostat pakasteita

Tarkista, että pakkaus on ehjä.

Tarkista tuotteen säilymisäika.

Liikkeen pakastearkun lämpötilan pitää olla -18 °C tai alhaisempi.

Vie pakasteet kotiin kylmälaukussa, jos vain mahdollista, ja aseta ne heti pakastinosaan.

Pakasteiden säilytys

- Jotta ilmankierto laitteessa toimii moitteettomasti, työnnä pakastuslaatikot vasteeseen asti.
- Jos pakasteita on runsaasti, voit ottaa kaikki pakastuslaatikot pois kaapista alimmaista lukuunottamatta ja sijoittaa elintarvikkeet suoraan pakastaville ritilähyllyille. Jätä ylimmäinen kansiluukku kaappiin. Vedä pakastuslaatikot vasteeseen asti, nosta hieman etureunasta ja poista.

Kuva 7

Jään valmistaminen

Huom.!

Älä käytä pakastinosassa sähkötoimisia jääpalakoneita.

Jääpalojen valmistaminen

Jääpala-astioita saat kodinkoneliikkeistä.

Täytä $\frac{3}{4}$ jääpala-astiasta vedellä ja aseta se pakastinosaan. Valmiit jääpalat irtoavat helpommin, kun pidät jääpala-astiaa hetken juoksevan veden alla tai taivutat hieman astiaa.

Tuoreiden elintarvikkeiden pakastaminen

Kun pakastat elintarvikkeita itse

Kun pakastat elintarvikkeita itse, käytä vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita.

Voit pakastaa seuraavia elintarvikkeita

Lihaa ja makkaraa, lintuja ja riistaa, kalaa, vihanneksia, marjoja, yrttejä, hedelmiä, leivonnaisia, pizzoja, valmisruokia, tähteeksi jäänyttä ruokaa, kananmunan keltuaisia ja valkuaisia.

Et voi pakastaa seuraavia elintarvikkeita

Kokonaisia kuorimattomia kananmunia, hapankermaa ja majoneesia, lehtisalaattia, retiisejä, retikoita ja sipuleita.

Vihannesten ja hedelmien esikypsennys

Jotta hedelmien ja vihannesten väri, maku, aromit ja C-vitamiinit säilyisivät, ne tulee esikypsentää ennen pakastamista.

Esikypsennyksessä vihannekset ja hedelmät laitetaan hetkeksi kiehuvaan veteen.

Pakastamisesta ja esikypsennyksestä kertovaa kirjallisuutta saat kirjakaupoista tai kirjastoista.

Elintarvikkeiden sijoittaminen

Kun pakastat isompia määriä elintarvikkeita, sijoita ne ylimpiin lokeroihin. Silloin ne pakastuvat erittäin nopeasti. Aseta elintarvikkeet pakastaville ritilähyllyille tai pakastuslaatikoihin niin, että mahdollisimman suuri pinta-ala koskettaa hyllyä tai laatikon pohjaa. Vielä sulat elintarvikkeet eivät saa koskettaa jo pakastettuja elintarvikkeita. Siirrä tarvittaessa pakastetut elintarvikkeet pakastuslaatikoihin.

Iso pakastuslaatikko

kuva 1/4

soveltuu ennen kaikkea isojen pakasteiden, esim. kalkkunoiden, ankkujen tai hanhien pakastamiseen ja säilyttämiseen.

Huomautuksia

Voit suojata pakasteet esim. sähkökatkon tai toimintahäiriön aiheuttamalta lämpiämiseltä asettamalla kylmävaraajat ylimpään lokeroon heti pakasteiden päälle.

Elintarvikkeiden pakkaaminen

Pakkaa elintarvikkeet sopivan kokosiin kertakäyttöpakkauksiin. Vihannes- ja hedelmäannos ei saa painaa yli 1 kg, annostele liha korkeintaan 2,5 kg:n eriin. Pienet annokset pakastuvat nopeammin ja ne säilyvät hyvänlaatuisina sulatettaessa ja ruoaksi valmistettaessa.

Pakkaa elintarvikkeet ilmatiiviisti, jotta ne eivät menetä makuaan tai kuivu.

Sopivat pakkausmateriaalit:

Muovikelmut, polyeteenistä valmistetut muovipussit, alumiinifoliot ja pakasterasiat. Näitä tuotteita saat alan myymälöistä.

Sopimattomat pakkausmateriaalit:

Käärepaperi, voipaperi, sellofaani, jätepussit tai käytetyt muovikassit.

Laita elintarvikkeet pussiin tai kelmuun, poista ilma pakkauksesta ja sulje pakkaus hyvin.

Sulkemiseen soveltuvat:

Kuminauhat, muovikiinnittimet, naru, kylmänkestävät teipit yms. Polyeteenipussit ja kelmut voi kuumasaumata tarkoitukseen sopivalla laitteella.

Ennen kuin asetat pakkaukset pakastinosaan, kirjoita pakkauksen etikettiin sisältö ja pakastuspäivämäärä.

Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä huoneenlämpöiseksi, ennen kuin laitat ne pakastinosaan.

Pikapakastus

Elintarvikkeiden tulee pakastua läpikotaisin mahdollisimman nopeasti, jotta niiden vitamiinit, ravintoarvo, ulkonäkö ja maku säilyvät ennallaan.

Jottei lämpötila nouse liikaa asetettaessa kaappiin tuoreita elintarvikkeita, käynnistä pikapakastus muutamaa tuntia ennen elintarvikkeiden sijoittamista kaappiin.

Yleensä riittää 4–6 tuntia. Jos pakasteita on maksimimäärä, aika on 24 tuntia.

Pienet määrät elintarvikkeita voit pakastaa ilman pikapakastusta.

Päälle- ja poiskytkentä

Kuva 2

Käynnistä toiminto asettamalla lämpötilavalitsin asentoon »S«.

Max. pakastusteho

Elintarvikkeiden pitää pakastua läpikotaisin mahdollisimman nopeasti. Vain silloin niiden vitamiinit, ravintoarvo, ulkonäkö ja maku säilyvät ennallaan. Älä pakasta tämän vuoksi suurempia eriä kuin on sallittu.

Pakastusteho

Tiedot maksimi pakastustehosta vuorokauden (24 tunnin) aikana löydät tyyppikilvestä.

Hyötytilavuus

Tiedot hyötytilavuudesta löydät laitteesi tyyppikilveltä.

Pakasteiden sulatus

Pakastelajin ja käyttötarkoituksen mukaan voit valita seuraavista mahdollisuuksista:

- huoneen lämmössä
- jääkaapissa
- sähkölieden uunissa, kiertoilmapuhaltimella tai ilman
- mikroaaltouunissa

Ohje

Älä pakasta uudelleen osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita. Vasta kun olet valmistanut sulaneen tuotteen ruoaksi (keittämällä tai paistamalla) voit pakastaa sen uudelleen.

Tällaisten pakasteiden säilytysaika on maksimisäilytysaikaa lyhyempi.

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto

Laitteen poiskytkentä

Käännä lämpötilavalitsin **kuva 2/1**, vastapäivään "0" asentoon. Merkkivalo, **kuva 2/2**, sammuu.

Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti

Kun laite on pitempään käyttämättä:

1. Laitteen kytkeminen pois toiminnasta.
2. Irrottamalla pistoke pistorasiasta tai kytkemällä automaattisulake pois päältä tai kiertämällä sulake irti.
3. Laitteen puhdistus.
4. Jätä kaapin ovi auki.

Pakastinosan sulatus ja puhdistus

Menettele seuraavasti:

- Laitteen poiskytkentä ja irrota verkkopistoke pistorasiasta.
- Aseta pakastuslaatikot ja pakasteet viileään paikkaan. Aseta kylmävaraaja (mikäli laitteen mukana) elintarvikkeiden päälle.
- Voit nopeuttaa sulamista asettamalla kaksi kuumalla vedellä täytettyä astiaa pakastimeen alustan päälle. Sulje kaapin ovi, jottei lämpö pääse poistumaan.
- Kun laite on sulanut, pyyhi sulamisvesi pois pakastimen pohjalta.
- Puhdista laite vedellä, johon on lisätty vähän käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta.
- Laitteen kytkeminen toimintaan.

Huom

Älä käytä hankaavia tai happamia puhdistusaineita tai liuottimia.

Pese ovitiiviste vain puhtaalla vedellä ja kuivaa huolellisesti.

Varo, ettei pesuvettä pääse ohjaustaluun.

Näin voit säästää energiaa

- Laite ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden (esim. lämpöpattereiden, lieden) välittömässä läheisyydessä. Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kylmälaitteeseen asettamista.
- Sulata pakasteet jääkaapissa. Näin voit käyttää pakasteista lähtevää kylmyyttä jääkaapin jäähdyttämiseen.
- Älä pidä kaapin ovea auki tarpeettoman kauan.
- Vältä lisäntyneeltä sähkönkulutukselta puhdistamalla kaapin takaseinän ajoittain pölynimurilla tai harjalla.
- Laitteen ja takaseinän välillä tulee olla tilaa 60 mm. Tällöin lämmin ilma pääsee poistumaan esteettä.

Käyttöäännet

Normaalit käyttöäännet

Hurina – jäähdytyskoneisto on käynnissä.

Virtaavan veden ääni – kylmäainetta virtaa putkissa.

Napsahdus – moottori käynnistyy tai pysähtyy.

Tavallisuudesta poikkeavat äännet

Kylmälaite ei ole suorassa

Suorista laite vesivaa'an avulla. Käytä apuna ruuvijalkoja tai aseta jotakin kaapin alle.

Kylmälaite koskettaa esim. viereisiä kalusteita

Siirrä laitetta niin, ettei se kosketa vieressä olevia kalusteita tai laitteita.

Laatikot, korit tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko irrotettavat osat kunnolla paikoillaan. Laita ne tarvittaessa uudelleen kaappiin.

Astiat koskettavat toisiaan

Aseta pullot tai astiat kauemmaksi toisistaan.

Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

Ennenkuin soitat huoltoon:

Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistä aiheutuneet kulut myös takuuajana!

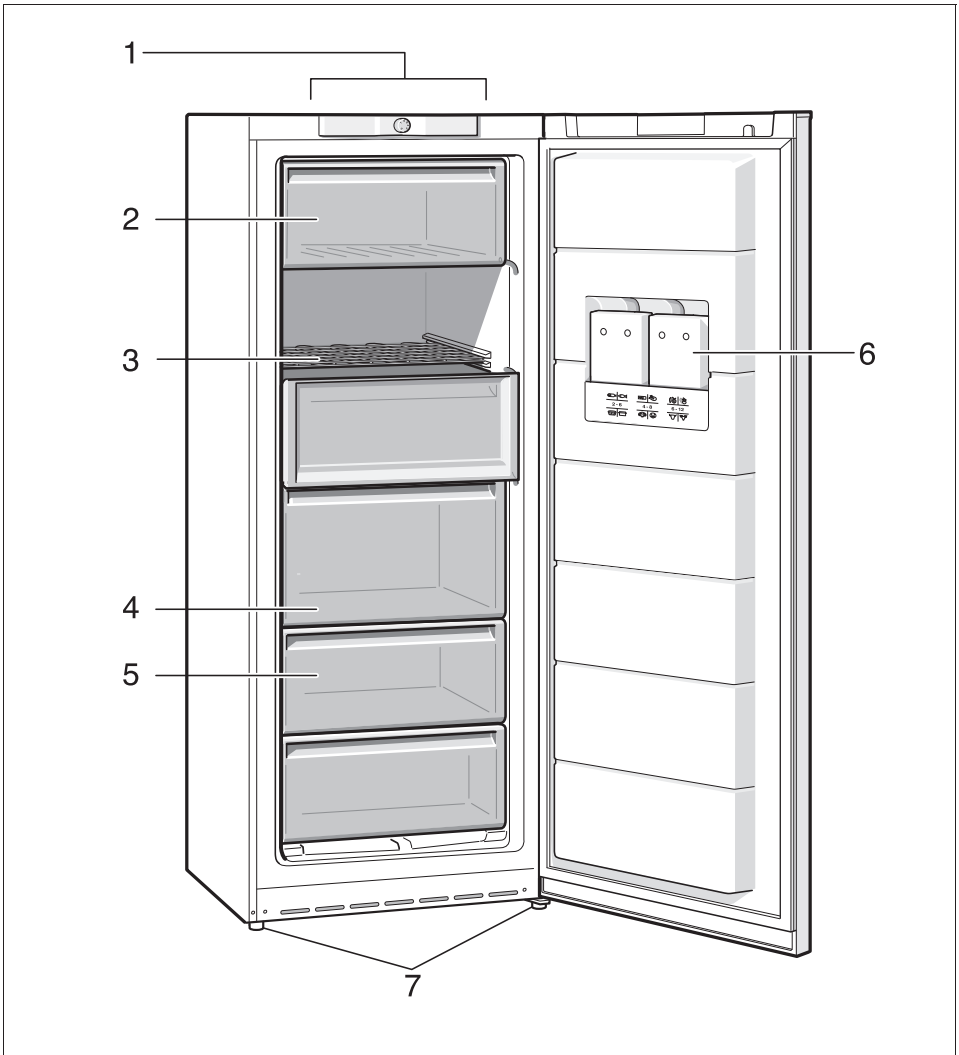
Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Merkkivalo, kuva 2/2, ei pala	Virtakatko, sulake on palanut; verkkopistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.	Tarkista, ovatko sähköt päällä, sulakkeen tulee olla kytkettynä päälle.
Pakasteet sulavat.	Häiriö – pakastinosassa on liian lämmintä! <ul style="list-style-type: none"> • Pakastinosan ovi on auki. • Ilmankiertoaukot on peitetty. • Pakastinosaan on laitettu kerralla liian paljon pakastettavia elintarvikkeita. 	Sulje ovi. Varmista, että ilmankiertoaukot ovat auki. Älä ylitä maksimi määrää.

Huoltopalvelu

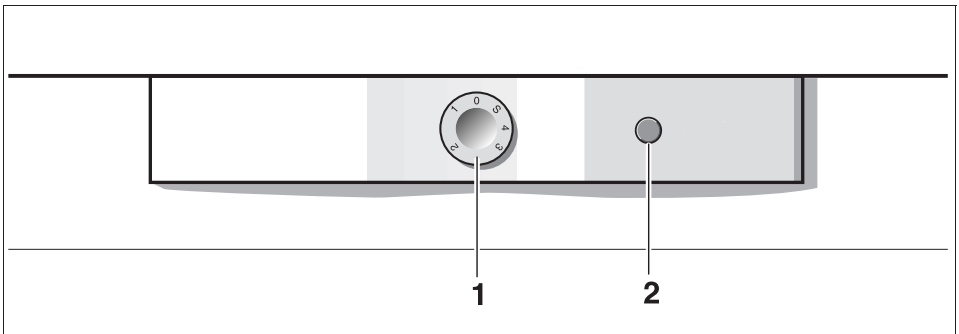
Huoltoliikkeen osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Kun soitat huoltoon, muista ilmoittaa kylmälaitteen laitenumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD-nro).

Löydät molemmat numerot tyyppikilvestä.
Kuva 9

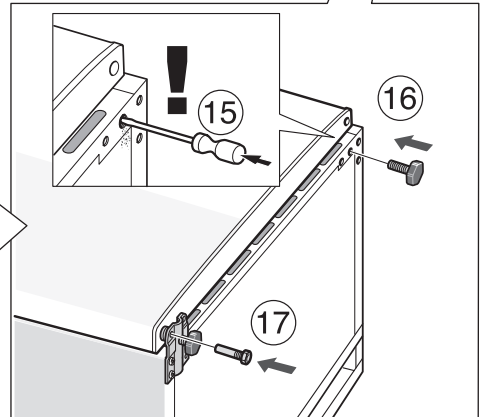
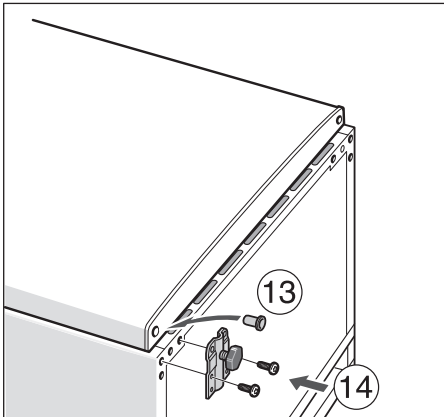
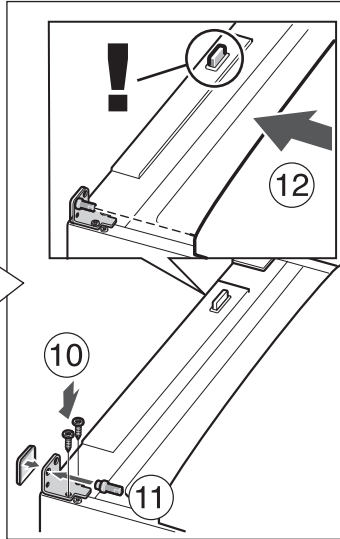
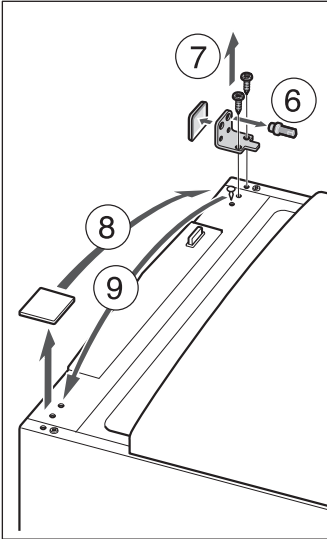
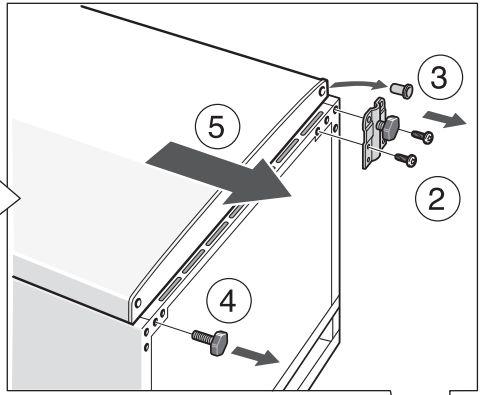
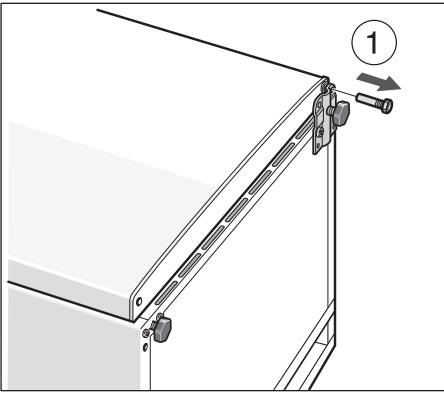
Numeroiden ilmoittaminen on tärkeää. Näin säästyt turhilta huoltokäynneiltä, joista aiheutuneet kulut joudut maksamaan itse.

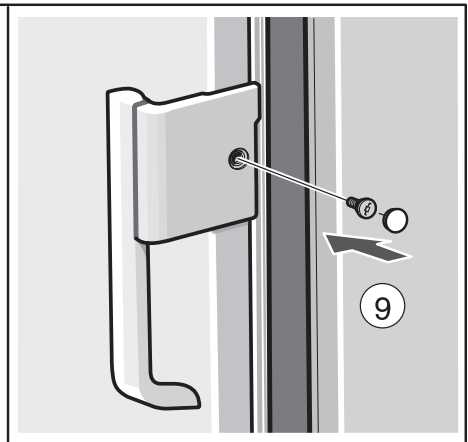
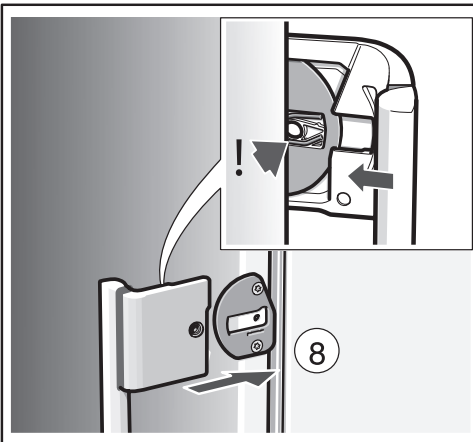
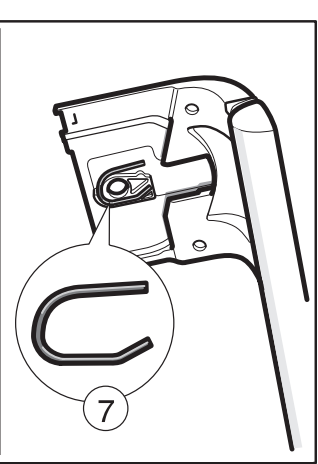
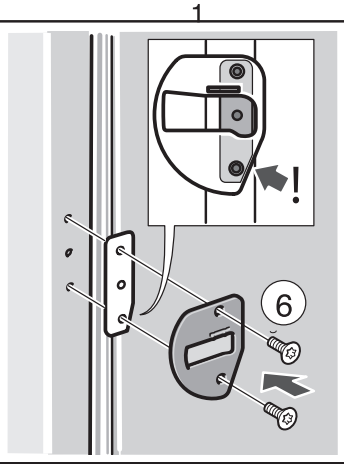
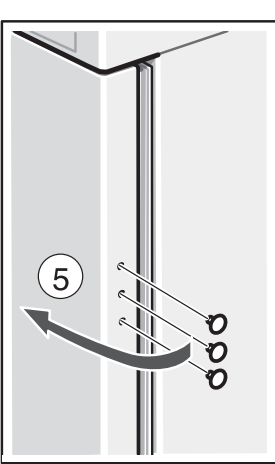
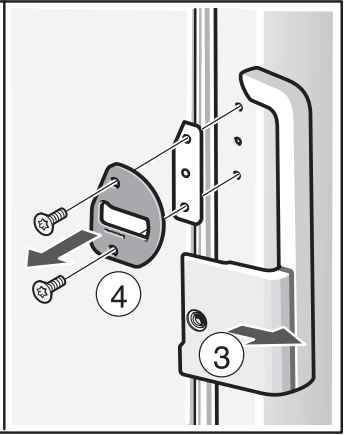
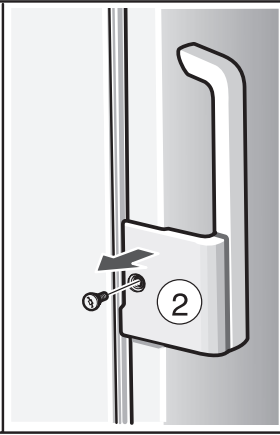
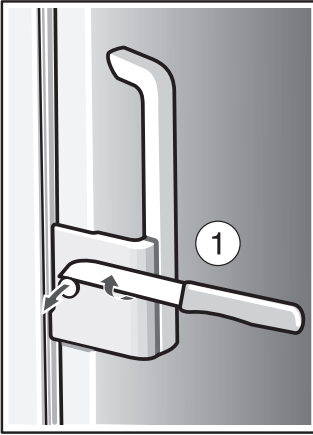


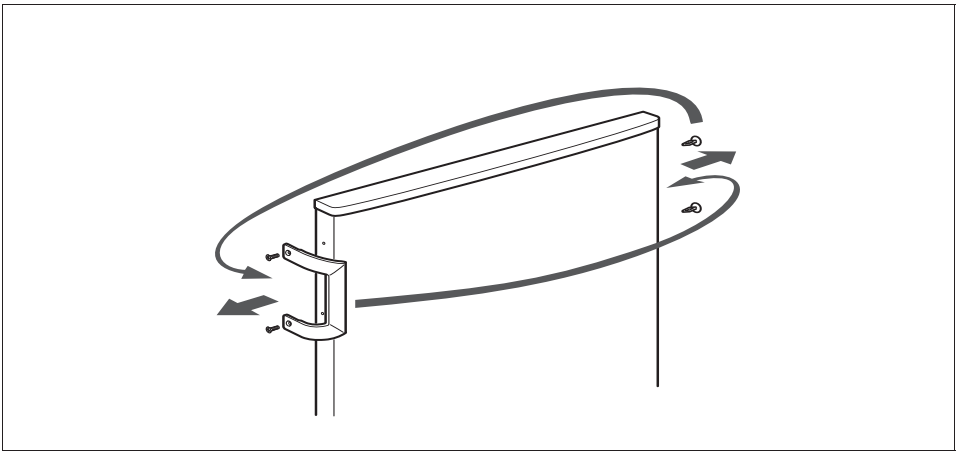
1



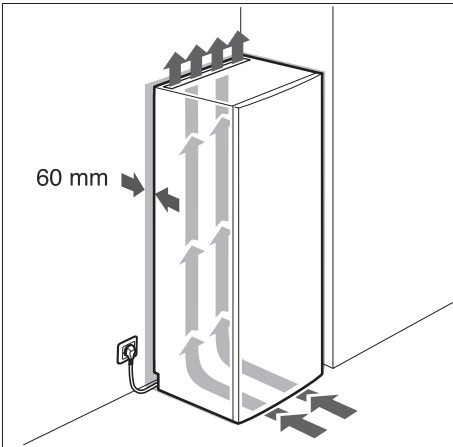
2



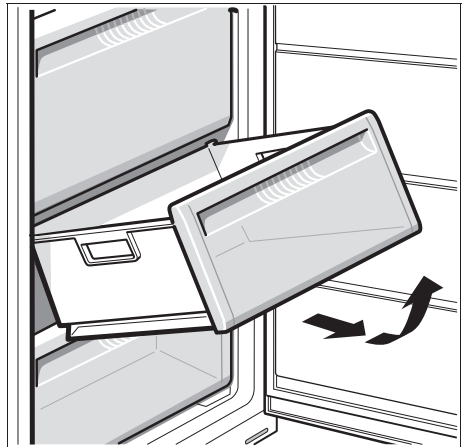




5



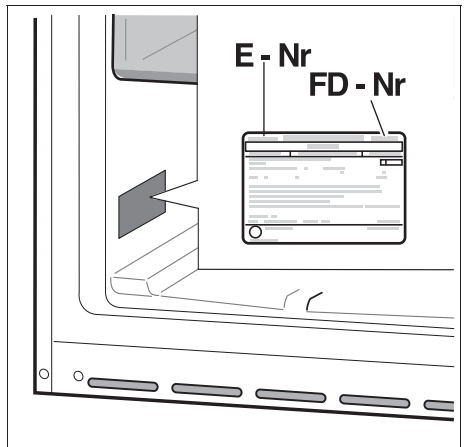
6



7



8



9

Bosch Infoteam (Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen:

Tel.: **01805 304050*** oder unter **bosch-infoteam@bshg.com**

*) 0,14 EUR/Min aus dem Festnetz der T-Com, Mobil ggfs. abweichend.

Nur für Deutschland gültig!

Ändringer förbehålles.

Endringer förbehålles.

Rätt till ändringar förbehålles.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

